

Instruction manual Руководство по эксплуатации

*Электрический
осушитель для изме-
нения
влажности воздуха*

Electric dehumidifier

Модели/Models:

DH TIM 20 E1B
DH TIM 20 E1W
DH TIM 30 E1W

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон

Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

CONTENTS

1. Important information	2
2. Safeguards	3
3. Specifications	4
4. Appliance description	5
5. Delivery set	5
6. Appliance control.....	5
7. Maintenance.....	7
8. Troubleshooting	8
9. Transportation and storage.....	8
10. Service life	8
11. Utilization rules.....	8

Dear customer!

We thank you for your happy choice and buying of a domestic electric dehumidifier TIMBERK. It will serve you for a long time.

Is intended for dehydration of air in domestic premises

1. IMPORTANT INFORMATION



The appliance is designed for air cooling in domestic premises. The manufacturer reserves the right to introduce changes in design, configuration and processing of the article with a view to improve its properties without any prior notification of customers. There may be some misprints in text and digital notations of the present manual.

If after reading of this manual you have any questions concerning work and operation of the appliance, please, refer to a shop assistant or to a specialized service center for further explanations.

The article has a label with all the needed technical data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

2. SAFEGUARDS

1. DON'T CLOSE VENTS! Make sure that vent inlet and outlet are free.
2. Don't insert foreign objects in air-outlet grille of the drier. It is very dangerous, since the fan revolves at high speed.
3. Install the appliance only on a horizontal surface to avoid water leakage.
4. Don't install the appliance in the following locations:
 - where it is exposed to direct sunlight;
 - near sources of open flame;
 - near other working heating appliances;
 - where the appliance may be exposed to water splashes or steam.
5. Don't use the appliance in explosive or corrosive environment. Don't keep petrol and other volatile flammable liquids near the drier – it's very dangerous!
6. Don't use the appliance only for drying (reducing of humidity level) of air in domestic premises.
7. Clean the filter occasionally to ensure efficient work of the appliance.
8. To ensure reliable work of the compressor, don't incline the appliance.
9. To avoid electric shock, a damaged power cord should be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.
10. Connect the appliance only to 220-230V 50Hz network. If needed, find out characteristics of your network from power suppliers

3. SPECIFICATIONS

Specifications are shown in table below.

Model	DH TIM 20 E1B	DH TIM 20 E1W	DH TIM 30 E1W
Capacity of draining (L/d)	20,0	20,0	30,0
Water tank volume (L)	2,5	2,5	7,2
Rated power consumption (W)	480	480	700
Power supply, V/Hz	220~/50	220~/50	220~/50
Rated power current (A)	2,2	2,2	3,2
Air circulation m3/h	135	135	250
Noise level dB(A)	43	43	43
Refrigerant	R134A	R134A	R410A
Electrical protection class	I class	I class	I class
Degree of protection against moisture	IPX0	IPX0	IPX0
Filling of Freon, g	135	135	255
Operating temperature range: ° C	5-32	5-32	5-32
Net weight (kg)	13,5	13,5	19,4
Gross weight (kg)	14,5	14,5	20,8
Net dimensions (mm)	365x220x490	365x220x490	481x286x628
Packing dimensions (mm)	395x253x530	395x253x530	517x330x660

4. APPLIANCE DESCRIPTION

The appliance setup is described in the scheme below.

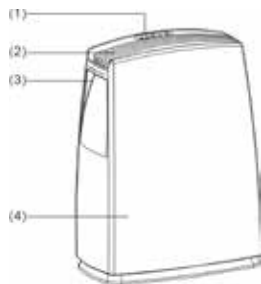


Fig. 1.

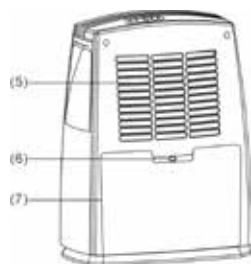


Fig. 2.

1. Control panel
2. Air-outlet grille
3. Handle for transportation
4. Appliance body
5. Air-inlet grille
6. Aperture for permanent condensate removal
7. Condensate tank

5. DELIVERY SET

Completed set of the appliance:
Appliance (air drier) - 1 piece
Appliance packing - 1 piece
User manual -1 piece
Guarantee slip -1 piece

6. APPLIANCE CONTROL

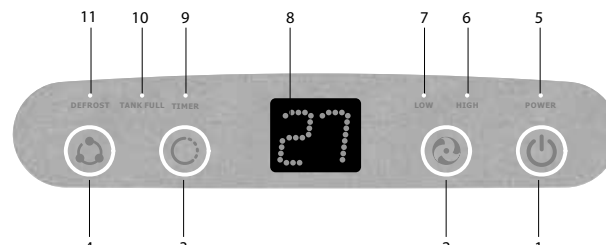


Fig. 3.

1. Power button. Use this button to turn the appliance on or off.
2. Fan speed button. Use this button to switch the fan rotation speed: LOW, HIGH. The higher the fan speed, the higher is the drying capacity.
3. Timer button. Use the timer button to set the time for shutdown of the appliance. For that press the TIMER button to select a needed time period (from 1 to 24 hours) for automatic shutdown of the appliance.
4. Button for switching of modes (Set). Using this button (pressing in successive order), you may set the following operating modes:
CO - maximum mode (the compressor is running without stopping)
- 30% - maintaining humidity of 30%
40% - maintaining humidity of 40%
50% - maintaining humidity of 50%

60% - maintaining humidity of 60%

70% - maintaining humidity of 70%

80% - maintaining humidity of 80%

90% - maintaining humidity of 90%

(AU) - Comfortable mode

(CO) - continuous operation, the maximum performance

When first switched on automatically selected (CO) - a mode of continuous draining

- Automatic (AU), or comfortable mode, - in this mode the appliance works in according to the following algorithm:

a)if air temperature indoors is lower than 5°C, compressor will stop working;

b)if air temperature indoors is from 5°C to 20°C, the appliance will maintain the moisture level not higher than 60%;

c)if air temperature indoors is from 20°C to 27°C, the appliance will maintain the moisture level not higher than 55%;

d)if air temperature indoors is higher than 27°C, the appliance will maintain the moisture level not higher than 50%;

5. Power supply indicator – Power.

6. Indicator of high speed of fan rotation – HIGH.

7. Indicator of low speed of fan rotation LOW.

8. LED display. It reflects the level of relative air humidity. If the humidity above 95%, it displays «HI». If the humidity is below 30%, it displays «LO».

9. Timer indicator.

10. Indicator of tank fullness with condensate – Tank Full.

11. Defrost indicator.

Notes:

1. If the moisture level in the room is 3% lower than the one set by the user, the compressor will stop working. As soon as air moisture level exceeds the set one by 3%, the compressor wick start working again.

2. If the Tank Full indicator is flashing on, it is necessary to pour water from the tank.

3. The drier will stop working, if the set moisture level is higher than the current air moisture level in the room.

4. Range of operating temperatures for this appliance is 5-32°C

5. If the drier does not work (the Power indicator does not flash on) or if the appliance makes long pauses in its work, wait for 10 minutes and then try to turn it on again. If the appliance will not resume working, refer to a shop assistant or to a service center.

6. If the appliance is turned off, it can be turned on only in 3 minutes. The view is to protect the compressor from damaging.

7. If the Defrost indicator is flashing on, it means that the evaporator has supercooled and needs automatic defrosting. In this mode the compressor will stop working and the fan will continue its operation.

Condensate removal

In the course of air drying, the appliance shall accumulate the condensate (water recovered from air). As soon as the condensate tank is full, the TANK FULL indicator will flash on and the appliance will stop working. In order to resume working it is necessary to remove the tank and pour water (see a scheme below).

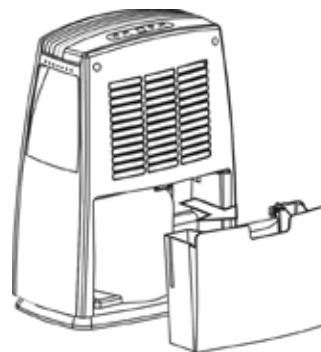


Fig. 4.

The appliance may also work in constant mode without the necessity of occasional pouring of water from the tank. For that the user should insert a special drainage hose (not included in the delivery set) into a special aperture for constant condensate removal and direct water to a prepared tank or drainage system (see a scheme below).

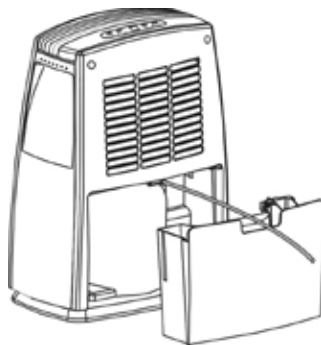


Fig. 5.

7. MAINTENANCE

To avoid electric shock, unplug the appliance before cleaning.

To avoid damaging of the appliance and electric shock, don't pour water on it.

Clean the appliance with soft cotton cloth moistened with warm soap solution. Don't use other chemical solutions for cleaning.

Dust may accumulate on air-inlet and outlet grilles, therefore it is necessary to perform the appliance cleaning regularly.

If the air filter is contaminated with dust, the air consumption and the appliance capacity decrease. It is recommended to check and clean the air filter once per 2 weeks.

To clean the appliance, perform all the actions indicated in the scheme:

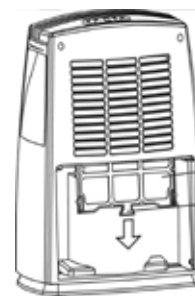


Fig. 6.

8. TROUBLESHOOTING

In case of emergency, please, use the troubleshooting methods shown in tables. If it is impossible to solve problems with these methods, apply to the service center.

Failures and their possible reasons:

Failure	Reason	Remedy
The appliance does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power supply is off. 2. The appliance is incorrectly or filled with water. 4. Protection against frosting has actuated. 	<p>Turn the power supply on. Plug the appliance. pour the water and install the tank correctly. Upon completion of defrosting cycle, the drying mode will turn on automatically.</p>
Insufficient capacity	<ol style="list-style-type: none"> 1. The microweb filter is clogged. 2. Windows and doors are open. 3. The presence of foreign objects near air outlet and inlet. 	<p>Wash the microweb filter. Close windows and doors. Remove the foreign objects from air outlet and inlet.</p>
Great noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. The appliance is installed inconsistently. 2. The filter is clogged. 	<p>Install the appliance correctly on flat surface. Clean the microweb filter.</p>

9. TRANSPORTATION AND STORAGE

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30° to +50°
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than -30°

10. SERVICE LIFE

Service life of the appliance is 10 years provided that the respective installation and operation rules are observed.

Date of the conditioner manufacture is shown in a serial number of the device. For more details, please, ask a shop assistant.

11. UTILIZATION RULES

Upon expiration of the service life, the appliance should be utilized in accordance with norms, regulations and procedures effective in the place of utilization.

СОДЕРЖАНИЕ*

1. Важная информация	9
2. Меры предосторожности	10
3. Технические характеристики	11
4. Описание прибора	12
5. Комплект поставки	12
6. Управление прибором	12
7. Обслуживание	14
8. Гарантийный талон	16

* Руководство по эксплуатации может быть дополнено приложением №1, которое является неотъемлемой частью Руководства по эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение осушителя воздуха TIMBERK.

Он прослужит Вам долго.

Электрический осушитель воздуха предназначен для осушения воздуха в бытовых помещениях.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ! Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
2. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускную решетку осушителя. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
3. Устанавливайте устройство только на горизонтальную поверхность во избежание утечки воды.
4. Не устанавливайте прибор в следующих местах:
 - в местах воздействия прямых солнечных лучей;
 - вблизи источников открытого пламени;
 - вблизи других работающих нагревательных приборов;
 - в местах, где возможно попадание брызг воды или пара на прибор.
5. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с осушителем бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости - это очень опасно!
6. Используйте устройство только для осушения (снижения уровня влажности) воздуха в бытовом помещении.
7. Периодически очищайте фильтр для обеспечения эффективной работы устройства.
8. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте прибор.
9. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться авторизованным сервисным центром, квалифицированными специалистами.
10. Подключайте прибор только к сети 220-230 В / 50 Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики приведены в таблице ниже.

Модель	DH TIM 20 E1B	DH TIM 20 E1W	DH TIM 30 E1W
Производительность по осушению (л/сут)	20,0	20,0	30,0
Объем бака (л)	2,5	2,5	7,2
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	480	480	700
Параметры электропитания В/Гц	220~/50	220~/50	220~/50
Номинальная сила тока (А)	2,2	2,2	3,2
Расход воздуха м3/ч	135	135	250
Уровень шума Дб (А)	43	43	43
Тип фреона	R134A	R134A	R410A
Класс электробезопасности	I class	I class	I class
Степень защиты от влаги	IPX0	IPX0	IPX0
Заправочный вес фреона, г	135	135	255
Диапазон рабочих температур: °С	5~32	5~32	5~32
Вес нетто (кг)	13,5	13,5	19,4
Вес брутто (кг)	14,5	14,5	20,8
Размеры прибора (мм)	365x220x490	365x220x490	481x286x628
Размеры в упаковке (мм)	395x253x530	395x253x530	517x330x660

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Устройство прибора описано в схеме ниже.

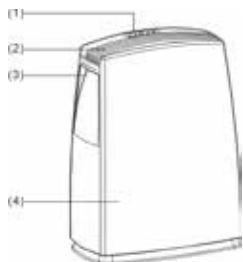


Рис. 1.

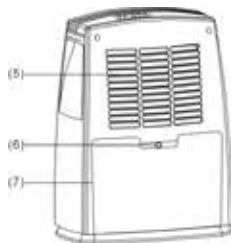


Рис. 2.

1. Панель управления
2. Воздуховыпускная решетка
3. Ручка для перемещения
4. Корпус прибора
5. Воздухозаборная решетка
6. Отверстие для постоянного отвода конденсата
7. Бак для сбора конденсата

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Прибор (осушитель воздуха) – 1 шт.
2. Упаковка прибора – 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.

6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

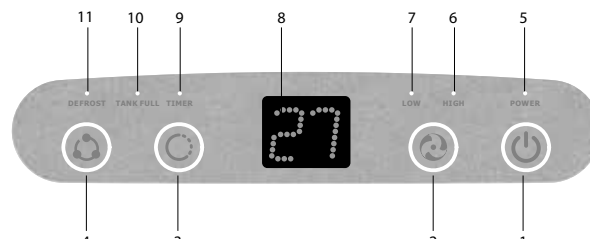


Рис. 3.

1. Кнопка Power. Используйте эту кнопку, чтобы включить или выключить прибор.

2. Кнопка Fan speed. Используйте данную кнопку для переключения скорости вращения вентилятора: низкая (LOW), высокая (HIGH). Чем выше скорость вентилятора, тем выше производительность по осушению.

3. Кнопка Timer. Используйте кнопку таймера для установки времени до отключения прибора. Для этого нажимайте кнопку TIMER для выбора необходимого периода времени (от 1 до 24 часов), через которое прибор должен автоматически отключиться.

4. Кнопка переключения режимов Mode (Set). С помощью данной кнопки (последовательное нажатие) устанавливаются следующие режимы работы:

CO - максимальный режим работы, в котором компрессор работает без остановки.

30% - поддержание влажности 30%

40% - поддержание влажности 40%

50% - поддержание влажности 50%

60% - поддержание влажности 60%

70% - поддержание влажности 70%

80% - поддержание влажности 80%

90% - поддержание влажности 90%

(AU) - Комфортный режим

(CO) – непрерывная работа, максимальная производительность

При первом включении автоматически выбирается режим (CO) – режим непрерывного осушения

- Автоматический (AU), или комфортный режим, - в данном режиме прибор работает по следующему алгоритму:

a) если температура воздуха в помещении ниже 5°C, компрессор перестает работать;

b) если температура воздуха в помещении от 5°C до 20°C, прибор будет поддерживать уровень влажности не выше 60%;

c) если температура воздуха в помещении от 20°C до 27°C, прибор будет поддерживать уровень влажности не выше 55%;

d) если температура воздуха в помещении выше 27°C, прибор будет поддерживать уровень влажности не выше 50%;

5. Индикатор электропитания Power.

6. Индикатор высокой скорости вращения вентилятора HIGH.

7. Индикатор низкой скорости вращения вентилятора LOW.

8. LED дисплей. Отображает уровень относительной влажности воздуха. Если относительная влажность выше 95%, отображается «H!». Если относительная влажность ниже 30%, отображается «LO».

9. Индикатор таймера Timer.

10. Индикатор наполненности бака конденсатом Tank Full.

11. Индикатор режима размораживания Defrost.

Примечания:

1. Если уровень влажности воздуха в помещении будет на 3% ниже заданного пользователем, компрессор прибора перестанет работать. Как только уровень влажности воздуха поднимется на 3% выше заданного, компрессор автоматически вновь начнет работать.

2. Если загорается индикатор наполненности бака конденсатом Tank Full, необходимо слить воду из бака.

3. Осушитель перестанет работать, если установленный уровень влажности будет выше, чем текущий уровень влажности воздуха в помещении.

4. Диапазон рабочих температур для данного прибора 5-32°C.

5. Если осушитель не работает (индикатор Power не горит) или прибор делает длительные паузы в работе, подождите 10 минут, а затем попробуйте снова включить его. Если прибор не возобновит работу, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

6. Если прибор выключить, то вновь его включить вы сможете только через 3 минуты. Это сделано для защиты компрессора от повреждения.

7. Если загорелся индикатор Defrost, это значит, что испаритель переохладился и нуждается в автоматическом размораживании. В данном режиме компрессор перестанет работать, а вентилятор будет продолжать работу.

Удаление конденсата.

В процессе осушения воздуха, прибор скапливает в себе конденсат (воду, полученную из воздуха). Как только бак для сбора конденсата будет заполнен, загорится индикатор TANK FULL и прибор перестанет работать. Для того, чтобы возобновить работу, необходимо извлечь бак и слить воду (см. схему ниже).

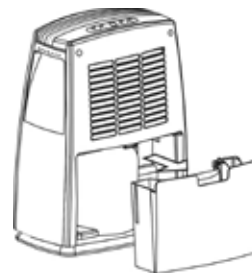


Рис. 4.

Прибор также может работать в постоянном режиме без необходимости периодического выливания воды из бака. Для этого пользователю необходимо вставить дренажный шланг (не входит в комплект поставки) в специальное отверстие для постоянного отвода конденсата и направить воду в подготовленную емкость или дренажную систему (см. схему ниже).

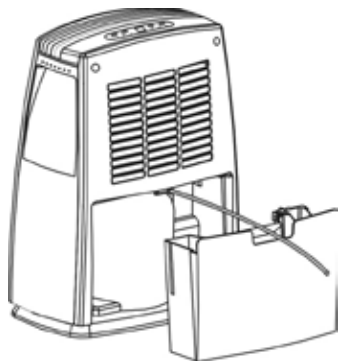


Рис. 5.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой, во избежание поражения электрическим током, обязательно отключайте прибор от электросети.

Во избежание повреждения прибора и поражения электрическим током не лейте на него воду.

Для чистки используйте мягкую хлопчатобумажную ткань, смоченную в теплом мыльном растворе. Не используйте другие химические растворы для чистки.

На воздухозаборной и воздуховыпускных решетках может скапливаться пыль, поэтому регулярно проводите чистку прибора.

При загрязнении воздушного фильтра пылью уменьшается расход воздуха, и снижается производительность прибора. Рекомендуется проверять и чистить воздушный фильтр каждые 2 недели.

Для проведения чистки выполните все указанные в схеме действия:

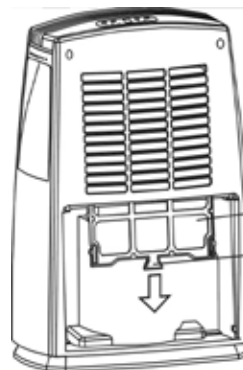
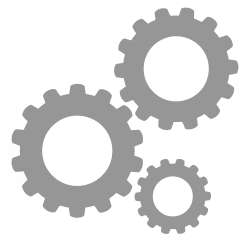


Рис. 6.



www.btpart.ru

Все расходные материалы для продукции TIMBERK вы можете приобрести на сайте www.btpart.ru

Уважаемый покупатель!

TIMBERK предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники TIMBERK в течение всего срока службы на едином портале www.btpart.ru.

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте: www.timberk.com. Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с TIMBERK еще удобнее!



www.timberk.com

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Уважаемый покупатель!

**Обратите внимание на необходимость вашей подписи
на стр. 20**

Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического осушителя воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте: www.timberk.com или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефону, указанному на сайте: www.timberk.com, или отправить сообщение по электронному адресу: ru.service@timberk.com

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя с ответственности с серийным номером изделия.

Официальный срок службы осушителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах. В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия

в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, производшей запуск в эксплуатацию.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.



ВНИМАНИЕ!

Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизованных продавцов.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя ответственность по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для осушителя воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте: www.timberk.com.

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявля-

те данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию данного изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законом РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (элементы питания, фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (TIMBERK ID).



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара) в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;

- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к сетям с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированной установки (профилактики, обслуживания, ремонта) изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделии TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Помните! Изготовитель/импортер/продавец не несут ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил осушитель надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации;
- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, листвой, насекомыми и другими предметами.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.



ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки TIMBERK требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы TIMBERK только у авторизированных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор TIMBERK был приобретен у продавцов, указанных в соответствующем разделе на сайте www.timberk.com, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов TIMBERK.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. №55.

Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.



Печать
фирмы-продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать
сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

_____ / _____ /

Дата _____

Отрывной талон«А»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«Б»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«В»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца**Отрывной талон«Г»**

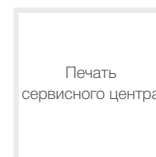
Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать
фирмы-продавца

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



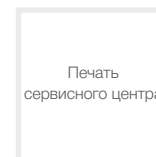
Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



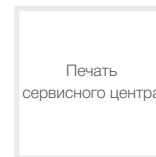
Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать



RU

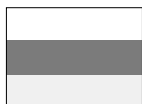
**Руководство по эксплуатации
техники Timberk написано
на английском языке и
переведено на русский язык.**



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в инструкции, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com



www.timberk.com

EAC